

Kampagne – Campagne 2018

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 6

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 03.Oktober 2018

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Fremdbesatz tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	165'787	120'912	286'699	17.8	4.6
Woche / semaine 05.11. - 11.11	36'116	32'238	68'354	17.5	5.8
Total	201'903	153'150	355'053	17.7	4.8

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 24. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Periode	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Fremdbesatz tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	81'592	121'793	203'385	18.1	5.3
Woche / semaine 05.11. - 11.11	21'592	40'262	61'854	17.7	6.1
Total konv.	103'184	162'055	265'239	18.1	5.3
Total SZU konv.	305'087	315'205	620'292	17.9	5.0

Version: 05.11.2018 / pm + mem

Z-FO08_0105

***Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso***



Kampagne 2018

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

6. Woche: 5.11.2018 bis 11.11.2018

Kommentar:

An der Generalversammlung der Fachstelle von letzter Woche wurde die Sortenliste für den Anbau 2019 verabschiedet. Wie bereits letztes Jahr entschieden, wird Hannibal nicht mehr erhältlich sein. Von der Liste gestrichen wurde auch Yeti, dies wegen des geringen Marktanteils und der hohen Anfälligkeit gegenüber Cercospora. Mit Strauss steht ein geeigneter Ersatz mit besserer Ceroco-Toleranz und hohem Zuckergehalt zur Verfügung. Provisorisch aufgenommen wurde die Sorte Rhinema, welche bei Versuchen in Deutschland eine gewisse Toleranz gegenüber SBR gezeigt hat. Das beschränkt verfügbare Saatgut wird für die Befallsregionen in der Westschweiz und dem Berner Seeland zur Verfügung stehen. Bei der Sorte Smart Belamia ist die Verfügbarkeit der Mengen aus der Vorbestellung sichergestellt. Zudem werden auch Nachbestellungen möglich sein. Die Sorte überzeugte in den dreijährigen Versuchen auch bei der Cerco-Toleranz. Die Sortenauswahl versucht damit dem hohen Krankheitsdruck etwas Gegensteuer zu bieten. Detailliertere Informationen folgen mit den Unterlagen zur Saatgutbestellung Ende November.

In der Berichtswoche verlief die Rübenverarbeitung in beiden Werken weitgehend störungsfrei. In Aarberg wurde die Rekordmenge von ca. 68'000 t Rüben angeliefert und verarbeitet. In Frauenfeld waren es erneut über 60'000 t. Die Laborwerte verändern sich in beiden Werken ähnlich. Beim Zuckergehalt sank der Wochendurchschnitt auf 17.5% resp. 17.8%, während der Fremdbesatz auf 5.8% resp. 6.1% anstieg.

Der positive Trend bei den Bahntransporten setzte sich fort und die Planänderungen beschränkten sich auf wenige Ausnahmen. Einen Rückschlag gab es leider beim Hofsystem. Letzten Mittwoch verursachte ein Fehler bei einer bisher einwandfrei funktionierenden Schnittstelle längere Wartezeiten für die Transporteure. Zudem wurden zum Teil Lieferungen doppelt angelegt. Wir entschuldigen uns bei den betroffenen Transportorganisationen und Fahrern für die verursachten Mehraufwände und Wartezeiten.

Campagne 2018

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

6ème semaine: 5.11.2018 jusqu'au 11.11.2018

Commentaires :

La semaine dernière s'est tenue l'Assemblée Générale du Centre betteravier. L'assortiment variétal 2019 y a été établi. Comme cela avait déjà été planifié l'année dernière, Hannibal n'est définitivement plus disponible. Yeti fait les frais d'une faible part de marché et d'une sensibilité élevée à la cercosporiose ; elle est également retirée de l'assortiment. La variété Rhinema a été provisoirement inscrite sur l'assortiment. Il s'agit d'une variété qui a montré une certaine tolérance au SBR dans plusieurs essais en Allemagne. La quantité de semences est malheureusement limitée. C'est pourquoi cette variété est réservée aux régions touchées (plus de détails dans l'Agri du 16 novembre).

Toutes les précommandes de Smart Belamia vont pouvoir être honorées. Une commande supplémentaire sera possible. Cette variété a prouvé durant les 3 années d'expérimentation qu'elle dispose d'une très bonne résistance à la cercosporiose. Toutes les informations concernant l'assortiment 2019 et les commandes vous parviendront fin novembre.

La transformation des betteraves durant la semaine écoulée s'est déroulée sans accroc. A Aarberg une quantité record de 68'000t de betteraves a été livrée et transformée. Les résultats de laboratoire ont subi la même tendance dans les deux usines. A Aarberg le taux de sucre moyen a chuté à 17.5% et 17.8% à Frauenfeld. La tare a quant à elle augmenté à 5.8% à Aarberg, resp. 6.1% à Frauenfeld.

Les améliorations dans le transport ferroviaire semblent se confirmer. Les modifications du planning de chargement se limitent à quelques exceptions. Malheureusement ce n'est pas le cas du nouveau système de traitement des résultats. Mercredi dernier, une panne sur une interface jusqu'ici fonctionnelle a causé d'importants problèmes et provoqué une longue attente pour les transporteurs. Nous tenons à nous excuser auprès des personnes touchées par ces problèmes.

Aarberg, 12.11.2018/pi

Schweizer Zucker AG
Sucre Suisse SA

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00
F +41 (0)32 391 62 40

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00
F +41 (0)52 724 74 90

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch